

Residence IN Condens IS i

IT ISTRUZIONI PER L'UTENTE

RIELLO

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver preferito una caldaia **RIELLO**, un prodotto moderno, di qualità, in grado di assicurarLe il massimo benessere per lungo tempo con elevata affidabilità e sicurezza; in modo particolare se sarà affidato ad un Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**, che è specificatamente preparato ed addestrato per effettuare la manutenzione periodica, potrà mantenerlo al massimo livello di efficienza, con minori costi di esercizio ed, in caso di necessità, disporre di ricambi originali.

Questo libretto di istruzioni, a Lei destinato, contiene importanti indicazioni e suggerimenti che Le chiediamo di osservare per utilizzare nel migliore dei modi la Sua caldaia.

Vogliamo gradire rinnovati ringraziamenti.

Riello S.p.A.

CONFORMITÀ

La caldaia RESIDENCE IN CONDENS IS i è conforme a:

- Regolamento (UE) 2016/426
- Direttiva Rendimenti Articolo 7(2) e Allegato III della 92/42/CEE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva 2009/125/CE Progettazione eco-compatibile dei prodotti connessi all'energia
- Regolamento (UE) 2017/1369 Etichettatura energetica
- Regolamento Delegato (UE) N. 811/2013
- Regolamento Delegato (UE) N. 813/2013



INDICE

Avvertenze generali	3
Regole fondamentali di sicurezza	4
Generalità	5
Conoscere la caldaia	6
Messa in servizio	6
Regolazione della temperatura acqua di riscaldamento	8
Regolazione della temperatura acqua di riscaldamento con sonda esterna collegata	8
Regolazione della temperatura acqua sanitaria	9
Spegnimento temporaneo	9
Spegnimento per lunghi periodi	10
Display e codici anomalie	10
Manutenzione	12
Pulizia	12
Informazioni utili	13

In alcune parti del libretto sono utilizzati i simboli:

 = per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione

 = per azioni che NON DEVONO essere assolutamente eseguite

 = le parti relative alla funzione sanitaria sono da considerarsi solo in caso di collegamento ad un bollitore (accessorio fornibile a richiesta)

1.1 Avvertenze generali

-  Al ricevimento del prodotto assicurarsi dell'integrità e della completezza della fornitura ed in caso di non rispondenza a quanto ordinato, rivolgersi all'Agenzia **RIELLO** che ha venduto l'apparecchio.
-  L'installazione della caldaia RESIDENCE IN CONDENS IS i deve essere effettuata da impresa abilitata che a fine lavoro rilasci al proprietario la dichiarazione di conformità di installazione realizzata a regola d'arte, cioè in ottemperanza alle Norme vigenti Nazionali e Locali ed alle indicazioni fornite dalla **RIELLO** nel libretto di istruzione a corredo dell'apparecchio.
-  L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
-  La caldaia RESIDENCE IN CONDENS IS i deve essere destinata all'uso previsto dalla **RIELLO** per il quale è stata espressamente realizzata. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale della **RIELLO** per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.
-  In caso di fuoriuscite d'acqua scollegare la caldaia dalla rete di alimentazione elettrica, chiudere l'alimentazione idrica ed avvisare, con sollecitudine, il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.
-  Verificare periodicamente che sul display non si accenda l'icona , che indica una pressione di caricamento non corretta. In caso contrario far intervenire il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.
-  Il non utilizzo della caldaia per un lungo periodo comporta l'effettuazione almeno delle seguenti operazioni:
- posizionare l'interruttore principale dell'apparecchio su "OFF"
 - posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento"
 - chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico
 - svuotare l'impianto termico e quello sanitario se c'è pericolo di gelo.
-  La manutenzione della caldaia deve essere eseguita almeno una volta l'anno.
-  Questo libretto e quello per l'Installatore e per il Servizio Tecnico di Assistenza sono parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza devono essere conservati con cura e dovranno sempre accompagnare la caldaia anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente oppure di un trasferimento su altro impianto. In caso di danneggiamento o smarrimento richiederne un altro esemplare al Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** di Zona.
-  La funzione antibloccaggio del circolatore si avvia dopo 24 ore di non funzionamento con il selettore di funzione in qualsiasi posizione.
-  Per l'installazione si consiglia di rivolgersi a personale specializzato.
-  Il prodotto a fine vita non dev'essere smaltito come un rifiuto solido urbano, ma dev'essere conferito ad un centro di raccolta differenziata.

1.2 Regole fondamentali di sicurezza

Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano combustibili, energia elettrica ed acqua comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:

- ⊖ È vietato azionare dispositivi o apparecchi elettrici quali interruttori, elettrodomestici, ecc. se si avverte odore di combustibile o di incombusti. In questo caso:
 - aerare il locale aprendo porte e finestre;
 - chiudere il dispositivo d'intercettazione combustibile;
 - fare intervenire con sollecitudine il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.
- ⊖ È vietato toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate.
- ⊖ È vietato qualsiasi intervento tecnico o di pulizia prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e l'interruttore principale della caldaia su "OFF".
- ⊖ È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.
- ⊖ È vietato tappare lo scarico della condensa.
- ⊖ È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici, fuoriuscenti dell'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
- ⊖ È vietato all'utente accedere alle parti interne della caldaia. Qualsiasi intervento sulla caldaia deve essere effettuato dal Servizio Tecnico di Assistenza o da personale professionalmente qualificato.
- ⊖ È vietato tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazione del locale di installazione. Le aperture di aerazione sono indispensabili per una corretta combustione.
- ⊖ È vietato lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dov'è installata la caldaia.
- ⊖ È vietato disperdere nell'ambiente e lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione vigente.
- ⊖ È vietato scollegare la caldaia dalla rete di alimentazione elettrica e chiudere il rubinetto del gas se la temperatura può scendere sotto lo zero, in quanto il sistema antigelo di 1° livello (protezione fino a 0 °C) verrebbe disabilitato.
- ⊖ È vietato intervenire su elementi sigillati.
- ⊖ È vietato appoggiare sulla caldaia oggetti che possano essere causa di pericolo.
- ⊖ Le aperture di aerazione sono indispensabili per una corretta combustione e per la sicurezza.

1.3 Generalità

Prima di cominciare... qualche chiarimento per capire meglio come funziona l'impianto termosanitario e il suo controllo.

Circuito riscaldamento

È il circuito idraulico che alimenta gli elementi scaldanti. Viene attivato, normalmente, solo in inverno e nei periodi più freddi dell'anno e ha il compito di garantire comfort negli ambienti serviti.

Circuito sanitario

È il circuito idraulico che alimenta i punti di utilizzo dell'acqua di consumo (lavello, vasca, doccia).

Antigelo

È il sistema che protegge la caldaia e l'impianto dalla formazione di ghiaccio se le temperature scendono sotto zero gradi centigradi.

Si inserisce automaticamente purché la caldaia sia alimentata elettricamente e i rubinetti gas siano aperti.

Display

È lo schermo del pannello comandi dove vengono visualizzati i simboli, i titoli, le temperature, ecc., corrispondenti ai particolari stati di funzionamento.

Funzionamento estivo

La caldaia alimenta solo il circuito sanitario fornendo acqua calda.

Funzionamento invernale

La caldaia alimenta sia il circuito sanitario che il circuito riscaldamento.

Regime comfort

È la situazione con gli ambienti a temperatura ideale.

Regime ridotto

È la situazione con gli ambienti a temperatura ridotta rispetto al livello ideale. È un regime solitamente notturno o destinato ai periodi durante i quali l'utente non è in casa.

Programma impostato

È la sequenza di regimi (regime comfort e regime ridotto) e relative temperature decise e programmate.

Programma standard (preimpostato dal costruttore)

È quello presente in memoria alla 1° accensione.

Funzionamento manuale

È la situazione in cui le temperature sono gestite in modo diretto dall'utente. Il pannello comandi si comporta come semplice termostato ambiente (eliminando gli altri automatismi); la caldaia si accende (parte il bruciatore) ogni qualvolta la temperatura rilevata in ambiente risulti inferiore a quella impostata.

Codice anomalia

È un'indicazione che compare sul display e segnala il tipo di malfunzionamento che si è verificato.

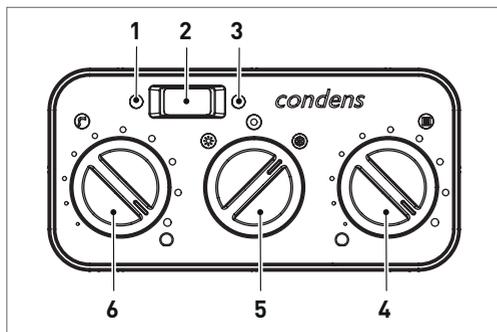
1.4 Conoscere la caldaia

RESIDENCE IN CONDENS IS i è una caldaia murale a condensazione in grado di operare in diverse condizioni:

CASO A caldaia solo riscaldamento

CASO B solo riscaldamento con bollitore esterno collegato (kit accessorio a richiesta), gestito da un termostato, per la preparazione dell'acqua calda sanitaria;

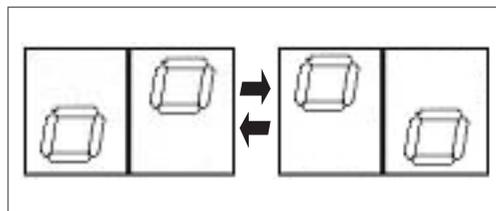
CASO C solo riscaldamento con bollitore esterno collegato (kit accessorio a richiesta), gestito da una sonda di temperatura, per la preparazione dell'acqua calda sanitaria.



1	LED verde di segnalazione presenza fiamma
2	Display a due digit
3	LED rosso di segnalazione anomalie
4	Selettore di temperatura acqua riscaldamento
5	Selettore di funzione: estate (se collegato un bollitore esterno) inverno spento/sblocco
6	Selettore temperatura acqua sanitario (se collegato un bollitore esterno con sonda)

1.5 Messa in servizio

La prima messa in servizio della caldaia **RESIDENCE IN CONDENS IS i** deve essere eseguita dal Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** il quale avrà programmato il controllo seguendo le indicazioni da Lei fornite, dopodiché la caldaia potrà funzionare automaticamente. Ad ogni alimentazione la caldaia provvede ad eseguire una sequenza di verifica, sul display si visualizzano una serie di cifre e lettere. Dopo questa fase la caldaia esegue un ciclo automatico di sfiato della durata di 2 minuti, durante questo periodo si accendono alternativamente i due digit del display.

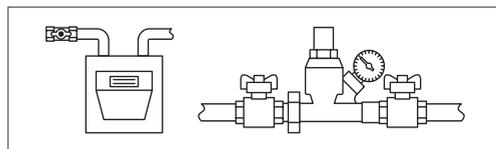


Se la verifica si è conclusa correttamente, alla fine del ciclo, la caldaia è pronta per funzionare.

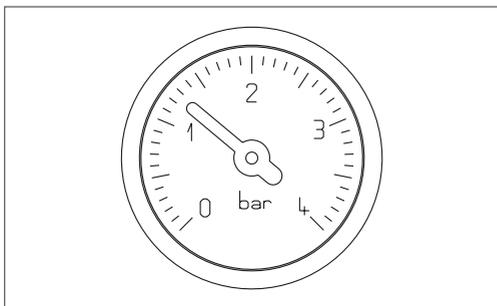
Si potrà però presentare la necessità di rimettere in funzione senza coinvolgere il Servizio Tecnico, ad esempio dopo un periodo di assenza prolungata.

In questi casi dovranno essere effettuati i controlli e le operazioni seguenti:

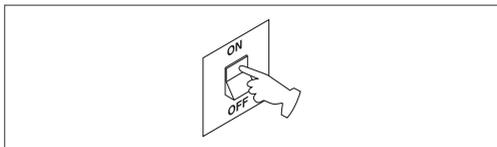
- verificare che i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico e sanitario siano aperti,



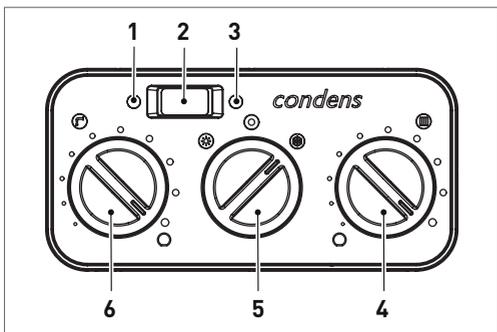
- verificare che la pressione del circuito idraulico, a freddo, sia compresa tra **1 bar e 1,5 bar** ed il circuito sia disaerato,



- verificare lo stato funzionale degli apparecchi di filtrazione e/o trattamento dell'acqua di consumo,
- posizionare l'interruttore generale dell'impianto generale su "acceso".



- regolare il termostato ambiente alla temperatura desiderata (~ 20°C) oppure, se l'impianto è dotato di cronotermostato, verificare che sia "attivo" e regolato (~ 20°C),

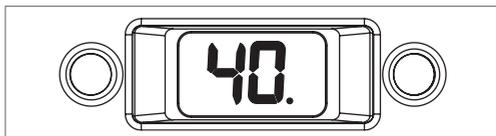


- posizionare il selettore temperatura acqua sanitario (6) nella posizione desiderata,
- posizionare il selettore temperatura acqua riscaldamento (4) nella posizione desiderata.

FUNZIONE ESTATE (solo con bollitore esterno collegato):

portare il selettore di funzione (5) su ☀ (estate), la caldaia produrrà acqua calda sanitaria fornita dal bollitore.

Il display visualizza la temperatura dell'acqua sanitaria.



FUNZIONE INVERNO:

portate il selettore di funzione (5) su ❄ (inverno), la caldaia produrrà acqua calda per il riscaldamento e, se collegato un bollitore esterno, fornisce acqua allo stesso per consentire la preparazione dell'acqua calda sanitaria.

Il display visualizza la temperatura di mandata dell'acqua riscaldamento e dell'acqua sanitaria in base alla richiesta in corso.

temperatura acqua sanitaria



temperatura acqua riscaldamento



Durante il funzionamento si potranno verificare le seguenti condizioni:

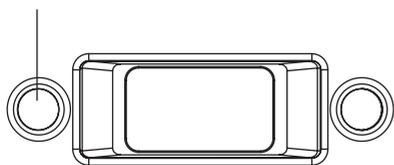
- se non c'è richiesta di calore la caldaia sarà in uno stato di "stand-by",
- se c'è richiesta di calore la caldaia si avvia e si accende la fiamma e la segnalazione luminosa si presenta di colore verde fisso (1).

Il display visualizzerà la temperatura in caldaia.

La caldaia resta in funzione fino a quando saranno raggiunte le temperature impostate, dopo di che si porrà in stato di "stand-by", mantenendo comunque visualizzato il valore di temperatura.

Nel caso si verificassero anomalie di accensione o di funzionamento, la caldaia effettuerà un "arresto di sicurezza"; sul pannello di comando si spegnerà il LED verde (1), il display visualizzerà un codice anomalia lampeggiante e, in caso di blocco, si accenderà anche il LED rosso (3).

1 - LED verde
segnalazione stato caldaia



3- LED rosso
anomalia in corso

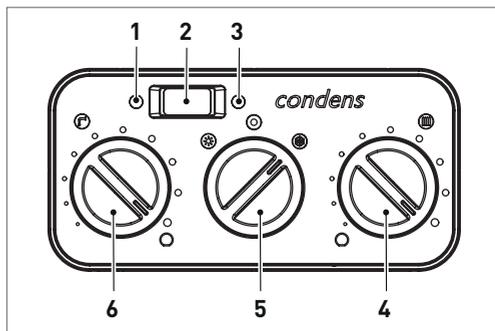


Per l'identificazione dei codici d'anomalia e per il ripristino della caldaia vedi capitolo "1.11 Display e codici anomalie".

! Dopo un "arresto di sicurezza" attendere circa 10 secondi prima di ripristinare le condizioni di avviamento.

1.6 Regolazione della temperatura acqua di riscaldamento

Per regolare la temperatura dell'acqua di riscaldamento, ruotare la manopola (4) con il simbolo "☉": in senso orario la temperatura aumenta, al contrario diminuisce.



Con la rotazione della manopola il display inizia a lampeggiare, visualizzando la variazione della temperatura.

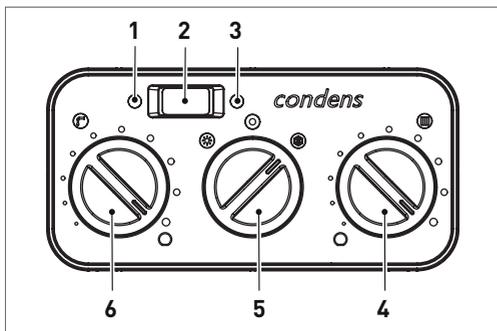
! In base al tipo di impianto è possibile preselezionare il range di temperatura idoneo:

- impianti standard 40-80 °C
- impianti a pavimento 20-45°C.

1.7 Regolazione della temperatura acqua di riscaldamento con sonda esterna collegata

In caso di presenza della sonda esterna, il valore della temperatura di mandata viene scelto automaticamente dal sistema, che provvede ad adeguare rapidamente la temperatura ambiente in funzione delle variazioni della temperatura esterna.

Se si desiderasse modificare il valore della temperatura, aumentandolo o diminuendolo rispetto a quello automaticamente calcolato dalla scheda elettronica, è possibile agire sul selettore temperatura acqua riscaldamento (4): in senso orario il valore di correzione della temperatura aumenta, in senso antiorario diminuisce.



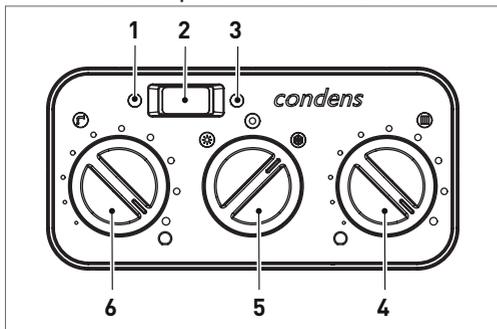
La possibilità di correzione è compresa tra - 5 e + 5 livelli di comfort che vengono visualizzati sul visualizzatore digit con la rotazione della manopola.

1.8 Regolazione della temperatura acqua sanitaria

CASO A solo riscaldamento:
regolazione non applicabile.

CASO B solo riscaldamento + bollitore esterno con termostato:
regolazione non applicabile.

CASO C solo riscaldamento + bollitore esterno con sonda:
per regolare la temperatura dell'acqua sanitaria stoccata nel bollitore, ruotare il selettore di temperatura (6): in senso orario la temperatura aumenta, al contrario diminuisce.



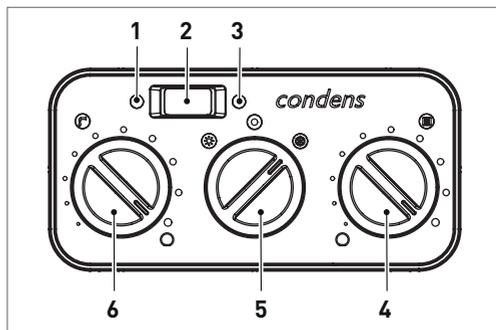
Il campo di regolazione è compreso tra 35 e 60 °C.

Durante la scelta della temperatura, sia essa riscaldamento o sanitario, il display visualizza il valore che si sta selezionando.

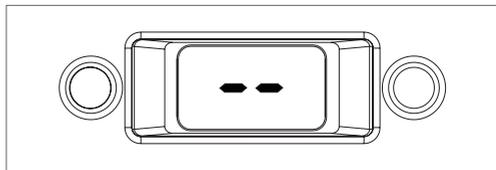
A scelta avvenuta, dopo circa 4 secondi, la modifica viene memorizzata e la visualizzazione torna ad essere quella relativa alla temperatura di mandata.

1.9 Spegnimento temporaneo

In caso di assenze temporanee (fine settimana, brevi viaggi, ecc.) posizionare il selettore di funzione (5) su "O" (spento/sblocco).



Il display digitale indica "--".

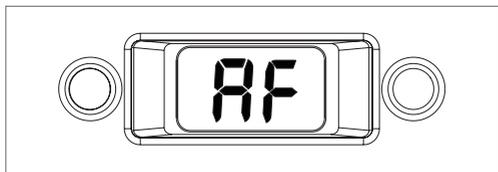


Restando attive l'alimentazione elettrica e l'alimentazione del combustibile, la caldaia è protetta dai sistemi:

antigelo riscaldamento: la funzione si avvia se la temperatura rilevata dalla sonda di mandata scende sotto i 6 °C. In questa fase viene generata una richiesta di calore con accensione del bruciatore alla minima potenza, che viene mantenuta finché la temperatura dell'acqua di mandata raggiunge i 35 °C;

antigelo sanitario (solo se collegato un bollitore esterno con sonda): la funzione si avvia se la temperatura rilevata dalla sonda sanitaria scende sotto i 4 °C. In questa fase viene generata una richiesta di calore con accensione del bruciatore alla minima potenza, che viene mantenuta finché la temperatura dell'acqua di mandata raggiunge i 35 °C.

Durante la fase di antigelo sul display si visualizza la scritta AF lampeggiante.

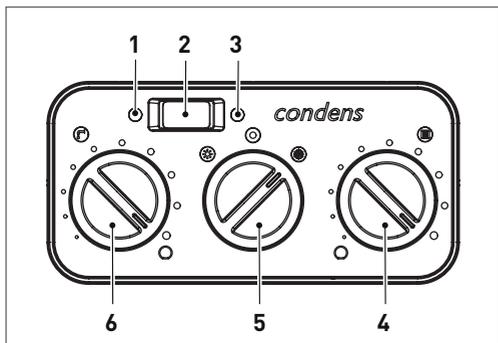


Antibloccaggio circolatore: il circolatore si attiva ogni 24 ore di sosta per un periodo di 30 secondi.

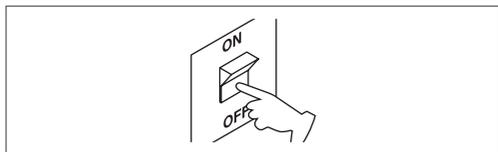
1.10 Spegnimento per lunghi periodi

In caso di non utilizzo della caldaia per un lungo periodo effettuare le seguenti operazioni:

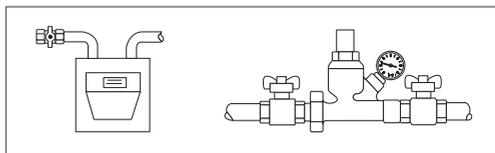
- posizionare il selettore di funzione (5) su "☉" (spento/sblocco)



- posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento",



- chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico e sanitario,



! In questo caso i sistemi antigelo e antibloccaggio sono disattivati. Svuotare l'impianto termico e sanitario se c'è pericolo di gelo.

! Il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** è a disposizione qualora la procedura sopra riportata non sia facilmente attuabile.

1.11 Display e codici anomalie

LED verde (1)

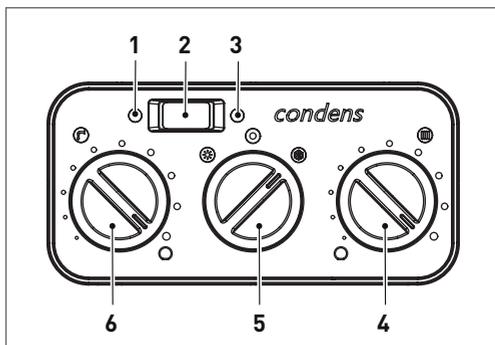
Spento: caldaia in stand-by, fiamma assente.

Acceso: bruciatore acceso, la caldaia funziona regolarmente.

LED rosso (3)

In caso di arresto: visualizzazione del solo codice anomalia lampeggiante sul digit.

In caso di blocco: LED rosso (3) acceso e visualizzazione del codice anomalia lampeggiante sul digit.



Il codice anomalia non si presenta nello stato di "☉" OFF/RESET, per renderlo visibile posizionare il selettore di funzione (5) su estate ☀️ o inverno ❄️.

Durante le operazioni di analisi combustione e la fase antigelo viene invece visualizzato.

Per ripristinare il funzionamento è necessario posizionare il selettore di funzione (5) su "☉" OFF/RESET e riportarlo quindi nella posizione desiderata: estate ☀ o inverno ❄.

⚠ Se i tentativi di ripristino non attiveranno il funzionamento della caldaia, interpellare il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**.

CODICE	DESCRIZIONE	STATO
AL10	Tentativi accensione esauriti (fiamma assente/ blocco presenza condensa)	BLOCCO
AL20	Anomalia termostato limite	BLOCCO
AL21	Anomalia termostato bassa temperatura/ blocco sicurezza pompa condensa	BLOCCO
AL26	Sovra temperatura ritorno	BLOCCO
AL28	Anomalia differenziale sonda ritorno/ mandata	BLOCCO
AL34	Anomalia tacko ventilatore Allarme pressostato aria	BLOCCO
AL40	Pressione acqua impianto bassa (dopo 10 minuti)	BLOCCO
AL41	Pressione acqua impianto bassa	ARRESTO
AL52	Anomalia generica elettronica	BLOCCO
AL55	Anomalia per assenza configurazione modalità blocco Caldaia (jumper corrispondente assente)	BLOCCO
AL60	Anomalia sonda bollitore	VEDI PARTE DEDICATA

CODICE	DESCRIZIONE	STATO
AL71	Anomalia sonda mandata (aperta/corto circuito)	ARRESTO
AL73	Anomalia sonda ritorno (aperta/corto circuito)	ARRESTO
AL79	Sovra temperatura mandata/anomalia differenziale blocco Sonda mandata/ritorno	BLOCCO
AL91	Pulizia scambiatore primario segnalazione (Chiamare il servizio di assistenza)	SEGNALAZIONE

Ripristino delle anomalie

Attendere circa 10 secondi prima di ripristinare le condizioni di funzionamento. Successivamente operare come segue:

1 Visualizzazione del codice allarme lampeggiante

La comparsa del solo codice allarme lampeggiante indica che è stato diagnosticato un arresto temporaneo, in caso di ripristino dell'anomalia la caldaia procede al regolare funzionamento autonomamente.

Se la caldaia, invece, non riprende il regolare funzionamento si può generare un blocco definitivo. In questo caso procedere come descritto nel punto 2.

2 Accensione del LED rosso e visualizzazione del codice allarme lampeggiante

Ruotare il selettore di funzione (5) su "☉" e riportarlo sulla posizione desiderata.

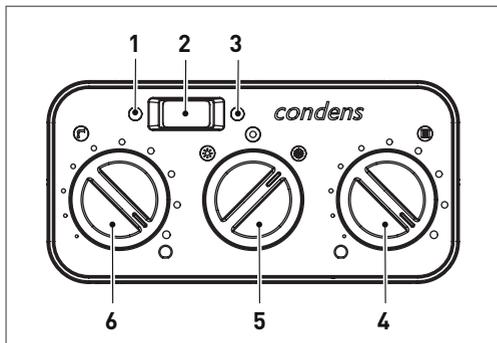
Se la caldaia effettua la fase di accensione e riprende il regolare funzionamento, l'arresto è riconducibile ad una situazione casuale.

Il ripetersi di blocchi suggerisce l'intervento del Centro di Assistenza Tecnica **RIELLO**.

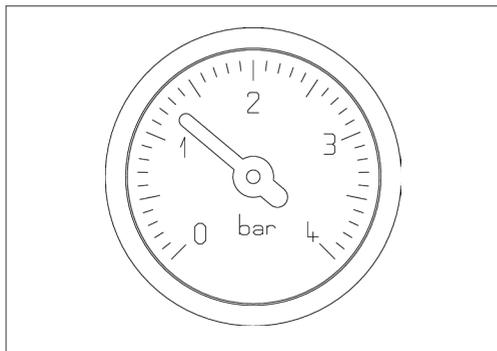
Per anomalie AL41

Verificare il valore di pressione sull'idrometro posto sotto la caldaia; se è inferiore a 0,5 bar procedere come di seguito descritto:

- posizionare il selettore di funzione (5) su "☉",



- caricare lentamente aprendo il rubinetto di caricamento esterno alla caldaia fino a che la lancetta dell'idrometro si posiziona tra 1 e 1,5 bar,



- riposizionare il selettore di funzione (5) sulla posizione desiderata (estate o inverno).

Se il calo di pressione è molto frequente chiedere l'intervento del Centro di Assistenza Tecnica **RIELLO**.

Per anomalia AL60

La caldaia funziona regolarmente, ma non garantisce la stabilità della temperatura acqua sanitaria che, comunque, viene fornita ad una temperatura prossima a 50°C. È richiesto l'intervento del Centro di Assistenza Tecnica **RIELLO**.

1.12 Manutenzione

Per mantenere elevata l'efficienza e l'affidabilità della Sua caldaia **RIELLO**, Le raccomandiamo di far effettuare ogni anno la manutenzione periodica programmata.

Desideriamo ricordare che il DPR 26 Agosto 1993 n° 412 obbliga il responsabile della caldaia a far eseguire, da personale professionalmente qualificato, la manutenzione periodica.

Il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** può adempiere a questo importante obbligo legislativo ed anche darle importanti informazioni sulla possibilità di contratto di manutenzione programmata che, a nostro avviso, significa:

- maggiore sicurezza;
- rispetto delle Leggi oggi in vigore;
- la tranquillità di non incorrere in onerose sanzioni in caso di controlli.

1.13 Pulizia

Le uniche pulizie che le consigliamo di effettuare, sono quelle della pannellatura esterna della caldaia da effettuarsi solo con panni inumiditi con acqua e sapone. Nel caso di macchie tenaci inumidire il panno con una miscela al 50% di acqua ed alcool denaturato o con prodotti specifici.



Non utilizzare carburanti e/o spugne in-trise con soluzioni abrasive o detersivi in polvere.



È vietata qualsiasi operazione di pulizia prima di aver scollegato la caldaia dalle rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

A series of 20 horizontal dashed lines for writing.

RIELLO S.p.A.
Via Ing. Pilade Riello, 7
37045 - Legnago (VR)
www.riello.it

Poiché l'Azienda è costantemente impegnata nel continuo perfezionamento di tutta la sua produzione, le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici, gli equipaggiamenti e gli accessori, possono essere soggetti a variazione.

As the manufacturer is constantly improving its products, the aesthetic or dimensional features, the technical data, the equipment and accessories indicated could be subject to variations.

RIELLO